



PTB

Physikalisch-Technische Bundesanstalt
Braunschweig und Berlin
Nationales Metrologieinstitut



EG-Baumusterprüfbescheinigung

EC Type-examination Certificate

Ausgestellt für:

Issued to:

ADGA-Adolf Gampper GmbH
Heilbronner Str. 60
74535 Mainhardt

gemäß:

in accordance with:

Anhang B der Richtlinie 2004/22/EG des Europäischen Parlaments
und des Rates vom 31. März 2004 über Messgeräte (ABl. L 135 S. 1)
Annex B of the Directive 2004/22/EC of the European Parliament and of the Council
of 31 March 2004 on measuring instruments (OJ L 135 p. 1)

Geräteart:

Type of instrument:

Verkörpertes Längenmaß
Material measure of length

Typbezeichnung:

Type designation:

ADGA 250

Nr. der Bescheinigung:

Certificate No.:

DE-15-MI008-PTB011, Revision 1

Gültig bis:

Valid until:

14.07.2025

Anzahl der Seiten:

Number of pages:

8

Geschäftszeichen:

Reference No.:

PTB-5.45-4078604

Notifizierte Stelle:

Notified Body:

0102

Zertifizierung:

Certification:

Braunschweig, 05.02.2016

Im Auftrag

On behalf of PTB

Siegel

Seal

Bewertung:

Evaluation:

Im Auftrag

On behalf of PTB

Ingo Lohse



Heike Wippich

Notifizierte Stelle: 0102
 Notified Body:

Zertifikatsgeschichte

Zertifikats-Ausgabe	Datum	Änderungen
DE-15-MI008-PTB011, Revision 1	05.02.2016	Ergänzung der Möglichkeit auf der Rückseite eine nicht konformitätsbewertete Zollteilung aufzubringen
DE-15-MI008-PTB011	15.07.2015	Erstbescheinigung

Vorbemerkungen

Preliminary remarks

Für die in dieser Bescheinigung genannten Geräte gelten die folgenden wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 2004/22/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 31. März 2004 über Messgeräte (ABl. L 135 S. 1), zuletzt geändert durch Verordnung (EU) Nr. 1025/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 (ABl. L 316, S. 12):

- Anhang I „Grundlegende Anforderungen“
- Anhang MI-008 Kapitel I "Verkörperte Längenmaße",

in Verbindung mit §§ 7 und 8 der Mess- und Eichverordnung vom 11.12.2014 (BGBl. I S. 2010)

For the instruments mentioned in this Certificate, the following essential requirements of Directive 2004/22/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on measuring instruments (OJ L 135, p. 1), last amended by Regulation (EU) No. 1025/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 (OJ L 316, p. 12), apply:

- Annex I "Essential Requirements"
- Annex MI-008 Chapter I "Material Measures of Length"

in connection with Sections 7 and 8 of the Measures and Verification Act of 11.12.2014 (Federal Law Gazette – BGBl. I, p. 2010)

Der nachfolgend beschriebene technische Entwurf des Messgeräts entspricht den o. g. wesentlichen Anforderungen. Mit dieser Bescheinigung ist die Berechtigung verbunden, die in Übereinstimmung mit dieser Bescheinigung gefertigten Geräte mit der Nummer dieser Bescheinigung zu versehen.

The measuring instrument's technical design which is described below complies with the above-mentioned essential requirements. With this Certificate, permission is given to attach the number of this Certificate to the instruments that have been manufactured in compliance with this Certificate.

Die Geräte müssen folgenden Festlegungen entsprechen:

The instruments must meet the following provisions:

1 Bauartbeschreibung

Design of the instrument

Holzgliedermaßstab in der Nennlänge von 2 m

Nennlänge	Gliederzahl	Achsabstand	Querschnitt	Gen.-Klasse
2 m	10	200 mm	16 mm x 3 mm	III

Tabelle 1: Merkmale der Maßstäbe

1.1 Aufbau

Construction

Der Maßstab ist beid- oder einseitig an der Ober- und Unterkante (Duplexteilung) bzw. an der Ober- oder Unterkante durchgehend in Millimeter geteilt. Bei der einseitigen Teilung enthält die Rückseite Zoll-Angaben, die nicht konformitätsbewertet sind.

Auf dem ersten Glied sind zwischen den Teilungen in einem Feld von etwa 1/3 Maßstabsbreite Reklameaufschriften zulässig. Bei einer durchgehenden Millimeterteilung an der Ober- oder Unterkante darf das erste Glied an der Kante ohne Teilung Reklameaufschriften tragen. Der Maßstab darf auch auf den Seitenflächen Reklameaufschriften tragen.

Die Endflächen sind mit Metallkappen ausgeführt.

Die Einteilungen und Bezifferungen sind auf einer weißen oder farbigen Lackschicht aufgebracht.

Die Lackierung kann dezimeter- oder meterweise verschiedenfarbig ausgeführt sein.

Die Bezifferungen erfolgt durch Zentimeterzahlen an allen Zentimeterstrichen in schwarzer Farbe.

Alle Einteilungsmarken sind als schwarze Striche ausgeführt. Die einzelnen Glieder sind mit einem genieteten, unsichtbaren Metallgelenk verbunden (siehe Abbildung 19).

1.2 Messwertaufnehmer

Sensor

keiner / none

1.3 Messwertverarbeitung

Measurement value processing

keine / none

1.4 Messwertanzeige

Indication of the measurement results

Die Anzeige der Messwerte erfolgt durch die Skaleneinteilungen und deren Bezifferungen auf der Oberfläche.

Displaying of measuring results is carried out by the scale intervals and their numbering.

1.5 Optionale Einrichtungen und Funktionen, die der Messgeräterichtlinie unterliegen

Optional equipment and functions subject to the MID

keine / none

1.6 Technische Unterlagen

Technical documents

Die zu diesem Zertifikat gehörenden technischen Unterlagen sind im zugehörigen Zertifizierungsdokumentensatz in der PTB hinterlegt. Das Inhaltsverzeichnis des Zertifizierungsdokumentensatzes wurde dem Inhaber des Zertifikats zugeschickt.

Sieben Exemplare des Maßstabes sind in der PTB hinterlegt.

The technical documents relating to this Certificate are deposited in the respective Set of Certification Documents ("ZDS") at PTB. The Table of Contents of the Set of Certification Documents was sent to the owner of the Certificate. Seven Samples of the tested folding meter are deposited in the PTB.

1.7 Integrierte Einrichtungen und Funktionen, die nicht der Messgeräterichtlinie unterliegen

Integrated equipment and functions not subject to MID

keine / none

2 Technische Daten

Technical data

2.1 Nennbetriebsbedingungen



Rated operating conditions

Messgröße

Measurand

Länge / *length*

Messbereich

Measurement range

2m; entsprechend der Nennlänge des Maßstabes
2 m; according to the nominal length of the measure

Genauigkeitsklasse

Accuracy class

Genauigkeitsklasse III / *accuracy class III*

Umgebungsbedingungen/Einflussgrößen

Environmental conditions / influence quantities

- klimatisch

climatic

20°C ± 8°C; wie in MI-008 spezifiziert / *20°C ± 8°C; as specified in annex MI-008.*

Betauung / *condensing humidity.*

- mechanisch

mechanical

nicht anwendbar / *not applicable*

- elektromagnetisch

electromagnetic

nicht anwendbar / *not applicable*

2.2 Sonstige Betriebsbedingungen

Other operating conditions

keine / *none*

3 Schnittstellen und Kompatibilitätsbedingungen

Interfaces and compatibility conditions

keine / *none*

4 Anforderungen an Produktion, Inbetriebnahme und Verwendung

Requirements on production, putting into use and utilisation

4.1 Anforderungen an die Produktion

Requirements on production

Die Holzgliedermaßstäbe sind messtechnisch auf die Genauigkeit und Linearität ihrer Teilung und ihrer Teilungsschritte zu prüfen.

The folding meter shall be tested for their scale accuracy and linearity and their scale interval accuracy and linearity.

4.2 Anforderungen an die Inbetriebnahme

Requirements on putting into use

keine / *none*

4.3 Anforderungen an die Verwendung

Requirements for consistent utilisation

keine / *none*

5 Kontrolle in Betrieb befindlicher Geräte

Checking of instruments which are in operation

5.1 Unterlagen für die Prüfung

Documents required for the test

Kopie der Baumusterprüfbescheinigung mit Anlage

Copy of the EC-type examination certificate including the Annex hereto

5.2 Spezielle Prüfeinrichtungen oder Software

Special test facilities or software

Die messtechnische Prüfung kann durch Vergleichsmessungen mit rückgeführten Messbändern oder berührungslosen Längenmesssystemen wie z. B. Laserinterferometern erfolgen.

Metrological tests shall be carried out by comparison measurements under use of traceable measuring tapes or contactless length measuring systems, e. g. laser interferometers.

5.3 Identifizierung

Identification

Hardware

keine / none

Software

keine / none

5.4 Kalibrier- und Justierverfahren

Calibration-/adjustment procedure

Die Gliedermaßstäbe sind messtechnisch auf die Genauigkeit und Linearität ihrer Teilung und ihrer Teilungsschritte zu prüfen. Hierzu sind vier beliebige Teilungsmarken und deren direkt benachbarte Teilungsmarken und die drei letzten Teilungsmarken (inkl. der Endmarke) auszuwählen. Die jeweiligen Abstände vom Gliedermaßstab-Anfang zu diesen Teilungsmarken sind mit einem der unter 5.2 genannten Normale zu messen und die Länge der Teilungsschritte und deren Längenänderung ist zu berechnen. Die Fehlergrenzen sind in 2004/22/EG, Anhang MI-008, Kapitel I festgelegt.

The folding meter shall be tested for their scale accuracy and linearity and their scale interval accuracy and linearity. Therefore four randomly selected scale marks along the measure and their adjacent scale marks and the last three scale marks (incl. the end mark) shall be used. The distances of the chosen scale marks from the origin by using the equipment mentioned in section 6.2. Furthermore the lengths of the involved scale intervals and the difference between the lengths of consecutive scale intervals shall be calculated.

The maximum permissible errors (mpe) are given in 2004/22/EC, annex MI-008, chapter I.

6 Sicherungsmaßnahmen

Security measures

6.1 Mechanische Siegel

Mechanical seals

keine / none

6.2 Elektronische Siegel

Electronic seals

keine / none

7 Kennzeichnungen und Aufschriften

Labelling and inscriptions

7.1 Informationen, die dem Gerät beizufügen sind

Information to be enclosed with the instrument

keine / none

7.2 Kennzeichen und Aufschriften

Markings and inscriptions

Die Gliedermaßstäbe müssen die folgenden Angaben tragen:

- Nennlänge
- Genauigkeitsklasse
- Zeichen (Logo) oder Name des Herstellers
- Nummer dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung
- Konformitätskennzeichnung
JJ: Jahr des Inverkehrbringens

2m

III

ADGA

DE-15-MI008-PTB011

CE M JJ 0102

8 Abbildungen

Figures

Variante 1:

1. und 10. Glied Vorderseite



Abbildung 1: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Duplexteilung

1. und 10. Glied Rückseite



Abbildung 2: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Duplexteilung

Variante 2:

1. und 10. Glied Vorderseite

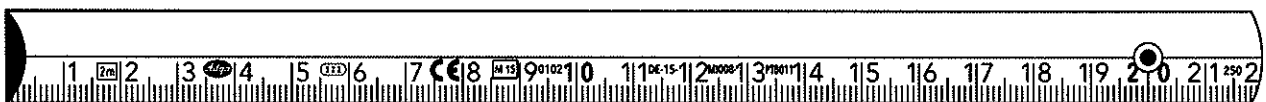


Abbildung 3: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Oberkante

1. und 10. Glied Rückseite



Abbildung 4: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes

Variante 3:

1. und 10. Glied Vorderseite



Abbildung 5: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Mittelstreifen

1. und 10. Glied Rückseite

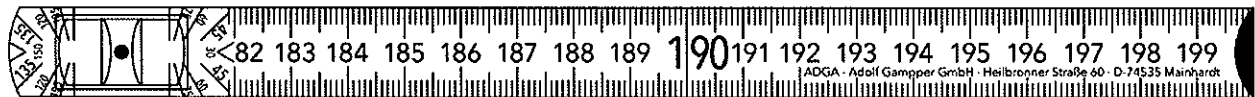


Abbildung 6: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Mittelstreifen

Variante 4:

1. und 10. Glied Vorderseite

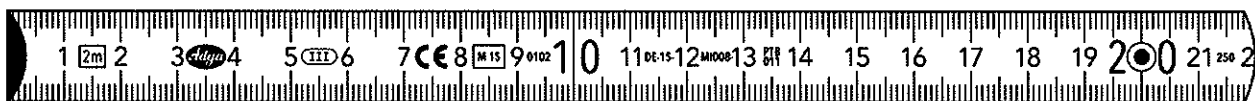


Abbildung 7: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Duplexteilung und Winkelgradskala

3. Glied Vorderseite



Abbildung 8: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Duplexteilung und Winkelgradskala

4. Glied Vorderseite

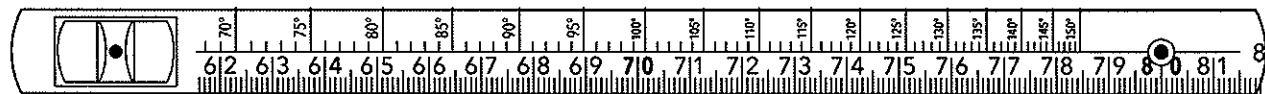


Abbildung 9: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Duplexteilung und Winkelgradskala

1. und 10. Glied Rückseite



Abbildung 10: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Duplexteilung und Winkelgradskala

Variante 5:

1. und 10. Glied Vorderseite

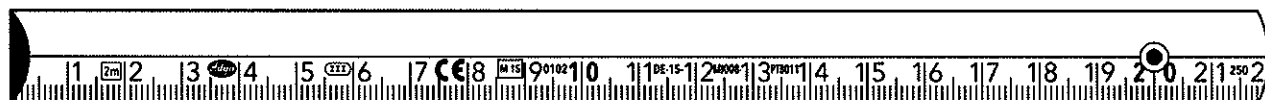


Abbildung 11: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Winkelgradskala und Oberkante

3. Glied Vorderseite



Abbildung 12: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Winkelgradskala und Oberkante

4. Glied Vorderseite



Abbildung 13: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Winkelgradskala und Oberkante

1. und 10. Glied Rückseite



Abbildung 14: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Winkelgradskala und Oberkante

Variante 6:

1. und 10. Glied Vorderseite



Abbildung 15: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Mittelstreifen und Winkelgradskala

3. Glied Vorderseite

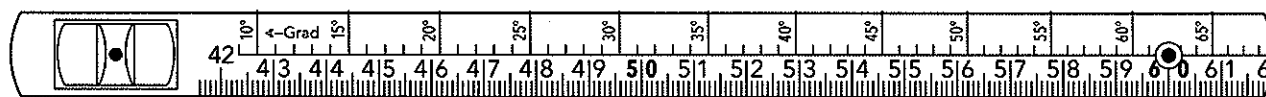


Abbildung 16: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Mittelstreifen und Winkelgradskala

4. Glied Vorderseite

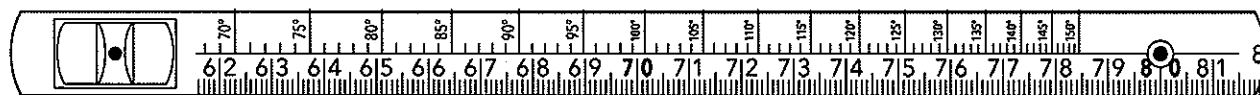


Abbildung 17: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Mittelstreifen und Winkelgradskala

1. und 10. Glied Rückseite



Abbildung 18: Beispiel eines 2-m-Gliedermaßstabes mit Mittelstreifen und Winkelgradskala

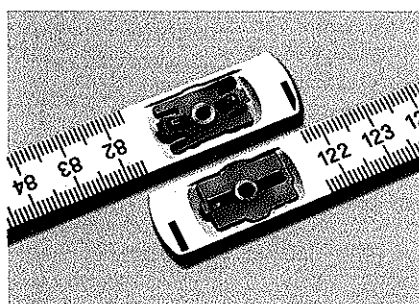


Abbildung 19: Beispiel einer Verbindung zwischen zwei Gliedern